



Цæйут, æфсымæртау, радтæм нæ къухтæ  
Абон кæрæдзимæ, Иры лæппутæ!..

# ИУДЗИНАД

Форум осетинских фамилий

№2 октябрь 2015 года  
№2 2015 азы кæфты мæй

Газета Северо-Осетинского республиканского общественного движения "Иудзинад"  
Цæгат Ирыстоны республикон æхсæнадон эмæлд "Иудзинад"-ы газет

В номере:

2

"КРУГЛЫЙ СТОЛ"

Осетинские традиции в современном обществе

4

ОБРАТНАЯ СВЯЗЬ

Вновь о судьбе законопроекта "О государственных языках"

6

НАШИ СОВРЕМЕННОКИ

"Золотой фонд" осетинских фамилий

Æхсæнад

## Фембæлд мыггæгты минавæрттимæ: ныхасæй — хъуыддагмæ

"Ирон адæмы цард цæуыл æнцайы, йæ бындур цы у, уыдæттæ зонгæйæ æмæ хынцгæйæ, мах араздыстæм нæ куыст. Фæнды нæ базонын, уæддæр мыггæгтæ куыд æнкъарынц рæстæджы комулæфт, куыд æмæ цæуыл кусынц. Афтамæй нæ бон уыдзæн иумæйаг пайдайаг фæндтæ хæссын, хæстæ æвæрын æмæ сыл архайын. Бирæ мыггæгты кадджындæр хистæртæ бауынаффæ кодтой æмæ сарæзтой мыггæгты советтæ, стæй сын сæ архайдæн ахъаз чи у, ахæм фондтæ. Уыцы фæлтæрдзинадмæ, æвæццæгæн, æркасын хъауы, цæмæй дзы спайда кæной иннæ мыггæгтæ дæр", — афтæ бамбарын кодта æхсæнадон эмæлд "Иудзинад"-ы советы уæнг МÆРЗОЙТЫ Тамерлан мыггæгты минавæрттимæ фембæлды нысан.

Ныхас амьдта "Иудзинад"-ы советы уæнг Кучиты Батрадз. Уыцы бон "Иудзинад"-ы æмбырды архайдтой Хетæгкаты, Зæнджиаты, Гæззаты, Токты æмæ Сохиты мыггæгты минавæрттæ.

— Куыд зонут, афтæмæй 2014 азы 18 майы Дзæуджыхъæуы форум "ALANIA"-мæ фыццаг хатт æрæмбырд сты ирон мыггæгты минавæрттæ. 1500 делегаты æрныхас кодтой цалдæр ахсджиаг фарстайыл.

Уыдонимæ — бахъахъхъæнын нæ табуйаг хæхбæстæ, нæ табуйаг кувæндæттæ.

Иннæ фарста — нæ республикайы Конституцимæ ивдзинадтæ бахæссын, цæмæй дзы фыст æрцæуа "ирон æгъдау ирон адæмы цардарæзты сæйрагдæр кæй у", уый тыххæй уагæвард, ома, ирон æгъдау хъуамæ хъахъхъæд цæуа законмæ гæстæ.

Æртыккаг фарста — Иудзинады мæсыг æмæ къонайы арæзтад. Уыцы мæсыг æмæ къона саразын хъауы æшпæт мыггæгтæн иумæ нæ сæйраг сахары мидæг. Уый фæрцы нæ ирон æгъдау фидардæр уыдзæн, нæ иудзинад та æнгомдæр кæндзæн, — дарддæр кодта йæ нихас Мæрзойты Тамерлан. — Æхсызгон мы у, нæ абоны фембæлдмæ мыггæгты минавæрттæ се 'ргом кæй раздæхтой, уый.

— Æз дæр мыггæджы хистæр дæн, мæ ном Мишæ. "Иудзинад" йæ размæ цы хæстæ æвæры, уыдон сты зардæмæдзæугæ æмæ, æнæмæнг, Хетæгкаты мыггæг дæр æрбалæудзæн уæ фарсмæ. Хъуамæ æрбангом уæм, нæхæдæг дæр дзы рабулдзыстæм, иннæтæ дæр нæм нæ уæндзысты. Мах цæттæ стæм Иудзинады мæсыг æмæ

хас сæм хъуысы. Уымæ куы 'рцæуа, æмæ дзы исчи йæхи æнæгъдауæй æвдисы, уæд нæхæдæг дзурдыстæм йæмæ, мадзæлттæ дæр ссардыстæм. Кæд сæ ницæмæ 'рдарой, уæд та сыл хъоды бакæндзыстæм. Мыггæджы советы куыст æххæст кæнын махæн баргонд у. "Иудзинад" цы хъуыддагтæм сиды, уыдоныл разы стæм, бафысдыстæм хъаугæ документ

бæстонай æрдзырдта сæ мыггæджы советы куысты тыххæй. Куыд рабæрæг, афтæмæй æрмæст Цæгаты нæ кусынц, фæлæ Хуссар Ирыстоны, Кæсæг-Балхъары Гæззатæй чи цæры, уыдонимæ дæр. Бацæттæ кодтой сæ мыггæджы фæзынды, Фыдыбæстæйы Стыр хæсты дзы чи архайдта, уыдоны тыххæй æрмæджытæ, уадзынц газет "Гæззаты нихас", интернеты



ТУГЪАНТЫ Махарбеджы конд ныв

къонайы арæзтады иннæты æмрæнхъ æрлæууынмæ, — загъта Хетæгкаты Мишæ.

Хетæгкаты Алексей дæр ма уый бафтыдта, ома, Къоста кæддæриддæр ирон адæмæн фæдзæхста, цæмæй кæрæдзи уарзгæйæ цæрой.

"Уæлладжыры комы æрзеткъахæнтæй фылдæр цы уыд æмæ нæм цынахуызон

адæмыхæттытæ куыстой, ахæм нал базад. Сыгъдæг дзырдтой иронау, зыдтой кæсын æмæ фыссын. Махæн æгъгæд фæуæд дихтæ кæнынæн, кæцы ком лæгдæр æмæ хуыздæр у, уыдæттыл дзурын. Ирон адæм зондæй хъуаг никуы уыдысты, фæлæ нæм иудзинад нæй. Мах фæсивæдимæ æмбæлæм, нæ ны-

дæр. Мыггæджы 'хсæн æмбырд кæнаем æхца, кæмæн куыд æнтысы, афтæ, æмæ нæм зындгонддæр лæгтæ чи уыд, уыдонæн уал номарæн фæйнаджытæ сæвардтам. Чи фæрынчын веййы, уыдонæн дæр баххуыс кæнаем", — ахæм уыд Зæнджиаты Мысырбийы нихас.

Гæззаты Виктор дæр

сын ис сайт, цы фæрæзты хицау сты, уымæй сæ цæст дарынц æххуысхъуаг адæймæгтæм. "Гæззаты мыггæг "Иудзинад"-ы рæстаг хъуыддагты зардиагæй бацархайдзæн", — ахæм уыд Викторы хатдзæг.

"Круглый стол"

## Осетинские традиции в современном обществе

Как соблюдаются осетинские традиции и обычаи в современном обществе? Каков сакральный смысл действий при проведении национальных мероприятий? Ответы на эти и другие вопросы попытались найти участники "круглого стола", инициированного комитетом Парламента РСО-Алания по национальной политике и делам молодежи. Среди них представители депутатского корпуса, Правительства, муниципальных образований, общественных и религиозных организаций... Активное участие в работе собрания приняли и члены движения "Иудзинад".

Малый зал заседаний Парламента с трудом вместил всех приглашенных. Обсуждение за "круглым столом" проходило на осетинском языке и продолжалось почти три часа. Вел заседание председатель комитета Руслан Тедеев. Он кратко ознакомил присутствующих с предварительным анализом, проведенным специальной рабочей группой, которая занималась подготовкой и проведением "круглого стола". Депутат сообщил, что итогом обсуждения станут рекомендации в адрес профильных министерств и общественных организаций.

Затем к участникам "круглого стола" с приветственным словом обратился первый вице-спикер Парламента Станислав Кесаев. Он отметил, что привлечение такого широкого круга представителей общественности к обсуждению темы соблюдения национальных обычаев явля-

сохранению и развитию в духе времени традиций осетинского народа. "Парламент — не пытается придать осетинским традициям и обычаям законодательную форму. Но наши избиратели часто обращаются к нам с вопросами, связанными с обсуждаемой сегодня темой и требующих разъяснений. В Парламенте не в первый раз поднимается этот вопрос. Считаю, что различающееся толкование одного и того же обычая или традиции нужно приводить к единому мнению. Это очень

общественный деятель и ученый Людвиг Чибиров, многие годы посвятивший научным исследованиям в области осетинской этнографии, подготовил доклад на тему: "Этнокультурные связи. Традиционные обычаи и нормы поведения".

"Кодекс нравственных норм поведения осетин под названием "ирон аэгъдау" имеет колоссальное значение в духовной жизни народа. Наш долг — сохранить и укрепить дошедшие до нас лучшие традиционные нормы по-

участниками "круглого стола", отметил Людвиг Чибиров. Вместе с тем он обратил особое внимание на обычаи и обряды, которые себя изжили и не отвечают потребностям нынешнего времени, от которых необходимо отказаться. К числу "отмирающих" обычаев он отнес "кровную месть", "уайсадын", "похищение невесты".

Заведующий экспозиционным отделом Национального музея республики Эльбрус Кантемиров свой доклад посвятил обычаям жертвоприношения и застолья. Он подробно остановился на сакральном смысле пошаговых действий обряда и необходимости их соблюдения в чистоте...

Подводя итог работы "круглого стола", Руслан Тедеев отметил, что большинство из озвученных предложений найдут отражение в парламентских рекомендациях. "Необходимо издать книгу, которая должна снять все разногласия. Это поможет молодежи правильно соблюдать наши традиции и обычаи", — сказал он в заключение.

Свои предложения для включения в перечень парламентских рекомендаций по обсуждаемому на "круглом столе" темам готовит и движение "Иудзинад". После детального обсуждения все предложения будут переданы в Парламент.



ется свидетельством актуальности и важности принятия совместных решений, которые будут способствовать

большая работа", — отметил Станислав Кесаев.

Известный в республике

ведения, без которых нация теряет свое этническое лицо", — выступая перед

## Фембæлд мыггæгты минавæрттимæ: ныхасæй — хъуыддагмæ

1 ←

Сохиты Тамерлан куыд загъта, афтæмæй ныртæккæ кæстæртимæ дзурын хъæуы сæхи взагыл, сæхæдæг цы фæрæзгæй пайда кæнын, уыдон фæрцы. Уымæ гæсгæ, сæ кæстæртимæ бастдзинад фыццагты аразын райдыттой интернет фæрцы. "Хъуамæ нæ фехъусой æмæ сæ бафæнда сæхи интернетæй, иннæ ахæм гæрзгæй ратонин, лæгæй-лæгмæ фембæлын, ахсджиаг фарстатыл æрдзурын. Разæнгард сæ хъуамæ кæнаæ нæ историмæ, нæ адаммæ рæсугъдæг цы минуиджытæ ис, уыдонмæ. Ныридагæн байгом кодтам сайт, равæрæм дзы, сæ зонд, сæ зардæгæ сын чи фæагайа, ахæм æрмæджытæ. Хистæры ном чидаериддæр хæссы, уыдон хъуамæ алы ран дæр уой фæзминаг æмæ уæд фæлтæртæ кæрæдзийы æнцонæй бамбардзысты", — загъта Сохий-фырт.

Токты мыггаджы минавар Валодийы ныхасмæ гæсгæ, кæд 45 хæдзары йеддæмæ не сты, уæддæр сын ис хорз æмбарындынад. "Скодтам фонд, алы мæй дæр алы хæдзар уырдаæм æрвиты 500 сомы, æххуыс кæнаæ рынчын-

тæн, ахуыры фæндагыл чи æрлæууы, уыдонæн. Нæ рагфыдæлты уæзæг ис Туалгомæ æмæ уым сæмбæлæм, хæстæй чи нал сыздæхт, уыдонæн дзы цыртдæвæн сæвæрдтам", — загъта Валодия. Уымæй дарддæр фæбæлвырд

къонайы арæзтадимæ баст хъуыддагтæ. Мæрзый-фырт куыд загъта, афтæмæй "абон республикæйы æмæ Дæуджыхъæуы цы ног разамонджытæ ис, уыдон хъуыды дæр базонæм, æмæ кæд æмзонд уæм, уæд уыцы

**Уый фæстæ ныхасы бар райста "Иудзинад"-ы советы уæнг Туаты Алан: "Советы уæнгтæ фараст йеддæмæ не сты. Ирон мыггæгтæ та — дыууæ минæй фылдæр. Мах дзурæм нæ национ химбарындынад бæрæг цæмæй дары, уыдæттыл. Дыууæ мин мыггаджы минавæртты зондахааст æмæ хъæлæс фараст адæймаджы зондахааст æмæ хъæлæсима абарæн нæй. Уыцы хъомысæй хъæуы спайда кæнын."**

кодта, Хъæрæсе-Черкесты республикæйы цы Токовтæ цæрынц, уыдонимæ дæр сын фидар бастдзинадтæ кæй ис, уый. Куыд рабæрæг, афтæмæй ма сæ мыггагæй цæрынц Кæсæг-Балхъары дæр, æмæ уыдон дæр тырнынц кæрæдзи базонимæ.

...Афтæ мыггагты минавæрттæ æрдзырдтой сæ куыст, сæ архайдыл, ногæй та фæбæрæг кодтой ирон æвзаджы уæззау уавæр, æрхастой дæндæгтæ, цы мадзæлттæ фæахъыз уанккой, уыдæттæ. Фæндыд сæ базонин Иудзинады мæсыг æмæ

фарста сæмæ иумæ алыг кæнаæм. Мыййаг æмвæнд куы нæ уæм, уæд та нæхæдæг амал кæндзыстæм."

Мыггагты минавæрттæ хорзыл банымадтой Иудзинады мæсыг æмæ къона саразыны тыххæй гæххæтт фысыны хъæппæрис. Æмæ хуымæтæг гæххæтт нæ, фæлæ æппæт ирон адæмы номæй алкацы мыггагæй дæр фæйнаг æртæ æвзæрст лæджы Иудзинады мæсыг æмæ къонайы арæзтады тыххæй цы арфæйаг фæнд бафысдысты, уый конд уыдзæн чиныджы хуызы.

Уый фæстæ ныхасы бар райста "Иудзинад"-ы советы уæнг Туаты Алан. "Советы уæнгтæ фараст йеддæмæ не сты. Ирон мыггæгтæ та — дыууæ минæй фылдæр. Мах дзурæм нæ национ химбарындынад бæрæг цæмæй дары, уыдæттыл. Дыууæ мин мыггаджы минавæртты зондахааст æмæ хъæлæс фараст адæймаджы зондахааст æмæ хъæлæсима абарæн нæй. Уыцы хъомысæй хъæуы спайда кæнын. Æвзаджы тыххæй ма хъуыды ахæм у: ныртæккæ нæ сывæлæттæн цы ахуырæнæн чингуытæ ис ирон æвзагæй, уыдон бæсты куы ницы уа, уæд хуыздæр. Кæстæртæн-иу раздæр уайдзæф кодтой цæстуарзонæй, ныр та æфхæрæны хуызы æмæ сæ уый хистæртæй дардæй-дарддæр кæны. Байхъус нæм, уæд æмхуызонæй иудзинады кой кæнаæм. Царды та: нæ сыхы, нæ хъæуы, нæ комы — хицæн æгъдæут-

тæ. Нæ дин дæр нæ ну нæ кæны, уæдæ исбон та бынтон ныддихтæ кодта адæмы. Мыггæгтæ архайынц, цæмæй сæ лæгдæртæ рохуаты ма базайой, уыдæтты тыххæй сын кæм цыртдæвæн æвæрынц, кæм — номарæн фæйнаг. Æз Ирыстонæ ахæм мыггаг нæ зонын, æмæ сæ исчи Фыдыбæстæйы Стыр хæстæй йæхи бамбæхса. Бæзджын мыггаг уа, кæна нымæцæй чысыл, уымæ нæ кæстæйæ, æрлæууыдысты знаджы ныхмæ, сæ адæмы сæраппонд райстой мæлæт. Ныр дыууæ мин мыггаджы сæ хæстонтæн цыртдæвæнтæ æвæрынмæ куы фæвналдой, уæд уый цы уыдзæн? Уый иудзинадыл дзурæг у? Иудзинадмæ къæхдæфыл банымайæн ис, нæ рæдыдтытыл, æнæраст хъуыддæгтыл æргомæй дзурын куы райдайæм, уый", — афтæ нымайы Туайы-фырт.

Бæрзон æмæ арфæйаг нысантæ свæрдтой сæ разма æхсæнадон змæлд "Иудзинад"-ы уæнгтæ æмæ фарсхæдджытæ. Кæй загъын æй хъæуы, фарстатæ тыхстаг æмæ вазыгджын сты, фæлæ иумæ, æмхъаруыæ куы бавналæм, уæд сæ алыг кæнын æнæмæнгæй къухы бафтдзæн. Æмæ уыцы архайды бирæ аразгæ у мыггагты активтæ æмæ ныхастæй, мыггагты алкацы минаварæй дæр хистæрæй-кæстæрма.

Арфæйаг хъуыддаджы балаууыдыстæм, æмæ йæ Хуыцау рæстмæ фæкæнаæд!

## Къамисы æмбырдæй

Æрæджы уыд РЦИ-Аланийы Сæргълæууæджы цур Ирон æвзаг бахъахъæнын æмæ рæзты къамисы æмбырд. Байгом æй кодта æмæ амыдта къамисы сæрдар, РЦИ-Аланийы Хицауады Сæрдары хæдивæджы хæстæ рæстæгмæ æххæстгæнаг **ЧЕЛÆХСАТЫ** Рустем. Къамисы уæнгтæй уæлдай ма дзы архайдтой Æппæтуæрæсеон адæмон фронты регионалон хайады минавар **ГÆЛИТЫ** Клим, æхсæнадон змæлд "Иудзинады"-ы советы уæнг **КУЧИТЫ** Батрадз.

## Фылдæр æргом — ирон æвзагмæ

Боны фæткæ рахастæуыд цалдæр фарстайы. Ирыстоны Фысджыты цæдисы æмсардар **Ходы Камал** æмбырды архайджытæн фехъусын кодта, Литературæйы азы кадаен сæ зерды Цæгат Кавказы республикæйы фысджыты фембæлд саразын кæй ис, уый. Нымайы йæ ирон æвзаджы рæзтæн стыр ахъаззаг хъуыдагыл. Фидæны фембæлды фысджытæ æрныхас кæндысты литературæйы риссагдæр фарстатыл.

Дарддæр æмбырды архайджытæ байхъуыстой нæ республикæйы ахуырад æмæ наукæйы министри хæстæ рæстæгмæ æххæстгæнаг **Огъуаты Аланæ**. Уый радзырдта, ныридагæн дæр бирæ æвзагтæ уыцы-иу рæстæг ахуыр кæныны хъуыдагджы цы фæлтæрддзинад фæзынд, уый тыххæй. Æрмæст æвзагтыл нæ базайынд сывæлæттæ, фæлæ ма зонгæ кæнынц æндæр адæмты культурæтæ дæр. Ахуырад æмæ наукæйы министр æвæры нысан, цæмæй рæвдауæндæтты ирон-уырыссаг æмæ уырыссаг-ирон ахуырадон къордтæ фæхъомысджындæр уой. Министр загъта, полилингвалон хуызы ахуырадыл кæй хъæуы кусын, скъолатæ дæр ацы фарстамæ хъуамæ аздахой хуыздæр цæстæнгас. Дзæуджыхъæуы бынæттон хиуынаффæйады администраци æмæ районы минаварæрттæмæ сбæраг æмæ ныф-фидар кæндысты полилингвалон хуызы ахуыртæ кæм райдайдысты, уыцы рæв-

**Батрадз** йæ раныхасы куыд загъта, афтæмæй нæ республикæйы "Падзахадон æвзагты тыххæй закон" фидаргонд кæй нæма 'рцыд, уый у ахъуыдыйы аккаг. Кучийы-фырты ныхасмæ гæгæ, абон ирон æвзаг цы уавæры ис, уый у, кæддæры лозунг "дыууæ æвзаджы дæр иухуызон хорз зонын хъæуы" бæрзонд кæй систем, уый фæстиуæг. Кæй загътын æй хъæуы, уырыссаг æвзаджы ныхасмæ ничи у, зонын æй хъæуы. Фæлæ бирæтæн сæ зонд æмæ хъæууæ дыууæ æвзаджы зонны "фаг" не систы, се 'ргом аздахтой æрмæстдæр уырыссагмæ. Афтæмæй, иу æвзаг иннæйыл "тых" кæнын райдыдта... Билингвизмы тæваг бавзæрстой раздæры Советон Цæдисы, стæй дунейы бирæ æндæр бæстæты адæмтæ дæр.

Ныртæккæ бирæтæ ирон æвзаг нал зоннынц æмæ йыл нал дзырынц, чи дзы пайда кæны, уыдон дæр æй иухуызон хорз нæ зоннынц. Абон чидæртæ арыгон фæлтæрмæ сидынц: "Дзырут иронау!" Фæлæ уавæр æрмæст сидытæй банывыл кæнæн нæй. Цæмæй нæ маделон æвзаг йæ гаччы сбада, уымæн ныхæстæ фаг не сты, хъæуы бæлвырд хъуыдагтæ.

"Иудзинад"-ы минавар куыд загъта, афтæмæй, фыццаджы-фыццагдæр, сфидар кæнын хъæуы "РЦИ-Аланийы падзахадон æвзагты тыххæй" закон. Уый бындурыл кусæн уыдзæн маделон æвзаг бахъахъæныныл, йæ

**"Иудзинад"-ы минавар куыд загъта, афтæмæй, фыццаджы-фыццагдæр, сфидар кæнын хъæуы "РЦИ-Аланийы падзахадон æвзагты тыххæй" закон. Уый бындурыл кусæн уыдзæн маделон æвзаг бахъахъæныныл, йæ дарддæры рæзтыл. Иннæмæй, падзахадон æмæ муниципалон оргæнты, куыстæттæ æмæ организациы архайды хъуамæ бынат уа ирон æвзагæн.**

дауæндæтты номхыгъд. Сæрмагондæй æрныхас кæндысты ниййарджытæмæ, бакуыдзысты педагогты зондзидæттæ фæфылдæр кæныныл. Ацы хъуыдагджы фæдыл йæ хъуыдыты загъта профессор **Бзарты Руслан**. Куыд фæнынсан кодта, афтæмæй ацы фарстамæ хъæуы ахъаззаг цæстдæр. Ирон æвзаг скъолаты хъуамæ æрмæст куыд предмет ма уа, фæлæ уый фæрцы хъуамæ ахуыр кæной иннæ предметтæ дæр.

Æхсæнадон змæлд "Иудзинад"-ы минавар **Кучиты**

дарддæры рæзтыл. Иннæмæй, падзахадон æмæ муниципалон оргæнты, куыстæттæ æмæ организациы архайды хъуамæ бынат уа ирон æвзагæн. Сæрмагонд ныхасы аккаг у нæ телеуынынад — хъуамæ дзы фылдæр рæстæг уа маделон æвзаг æмæ литературæйæн, нæ истори æмæ этнографийæн... Афтæ, царды æппæт къабæзты дæр иу-мæйаг хъæууæй куыд хъæуы ирон æвзаджы фидæныл.

**ÆЛБОРТЫ** Томирис

## Инициативы

# В центре внимания — вопросы духовно-нравственного развития

Руководство и депутаты Собрания представителей г. Владикавказа провели совместное заседание с членами общественных организаций. Во встрече участвовали представители движения "Иудзинад", организаций "Дарьял", "Рухс", "Æцæг дин", "Уацамонгæ", Центра военно-патриотического воспитания молодежи РСО-Алания.

Своей основной задачей члены движения "Иудзинад" и других общественных организаций считают привлечение внимания всех структур государства и общества к необходимости безотлагательного принятия эффективных мер по обеспечению позитивного духовно-нравственного климата в городе.

Означенную тему в своем выступлении на встрече озвучил представитель движения "Иудзинад" **Батраз Кучиев**: "На сегодняшний

возможно, поэтому мы и закрываем на многое глаза, свыкаясь с посредственностью, просто потому, что так проще всего. В самом деле, разве в стране слепых вы будете чувствовать себя ущербным?"

Очень сложно оценить нынешний нравственный уровень рекламы, но говорить о том, что ее содержание безусловно, не приходится. Мы понимаем, что духовный кризис общества выражается в противоречиях ценностных ориентиров,

се сохранения и развития традиционных культурных ценностей осетинского народа. Это касается, как морально-нравственного состояния нашего общества, так и сохранения нашего родного языка.

Учитывая содержательность нашей сегодняшней встречи с главой города и депутатами Собрания представителей, мы выражаем надежду на то, что в ближайшее время будет создана специальная комиссия при Собрании представителей г. Владикавказа из числа депутатов, специалистов и членов общественных организаций, в полномочиях которой будут вопросы контроля за содержанием наружной рекламы.

Как вы понимаете, наш сегодняшний разговор мы ведем не только и не столько о рекламе, сколько о форми-



день наша задача состоит в том, чтобы мы поддерживали и развивали такой облик столицы, который, в первую очередь, будет соответствовать нашим традиционным нравственным устоям. Важность влияния окружающей среды на духовное развитие человека невозможно переоценить. Но, к сожалению, очень часто мы забываем прививать подрастающему поколению истинные ценности. В результате чего человек во многих случаях не может отличить добро от зла, разобраться в различных нравственных коллизиях и сделать правильный выбор.

Как исправить эту ситуацию? "В здоровом теле — здоровый дух" — гласит народная мудрость. Но современный человек обременен не только телесными заболеваниями, но и проблемами своего внутреннего мира. И, если от физических недугов фармацевтические компании выпускают все новые и новые лекарства, то для решения проблем духовных нам необходимо предпринимать самостоятельные усилия.

упадка нравственности, потери смысла жизни и прочих обстоятельств, зависящих от тех поведенческих моделей, от тех образцов "принятия — неприятия" ценностей, которые формируются в обществе. Все это естественным образом отражается и на содержании рекламы.

Давайте же обратим свое внимание на важность морали и семейных ценностей, составляющих основу понятия "ирон æгъдау". Ведь нравственность и семья это — основа всех основ и центрирующая сила общества. Будущее должно быть за нами и нашими детьми! Осетинский менталитет, основанный на базовых понятиях "ирон æгъдау", дает нам право со всей уверенностью говорить о том, что, когда общество переживало некое стрессовое состояние, то именно наши духовно-культурные ценности позволили нам сохранить нашу индивидуальность и самобытность.

Мы и сейчас выражаем свое мнение о том, что необходимо предпринять определенные шаги в вопро-

ровании благоприятной среды проживания в столице нашей республики, где зримо присутствовали бы нормы нашего "ирон æгъдау", понятия традиционной морали и культуры".

Все эти вопросы нашли свое отражение и в обращении, которое представители общественных организаций направили в адрес главы города. Собственно это письмо и стало поводом для проведения нынешней встречи. Инициатором обращения выступил **Хетаг Моргоев**, руководитель религиозной организации "Æцæг дин", который обратил внимание присутствующих на проблему морально-нравственного состояния общества. Общественники также обеспокоены проблемой сохранения родного языка, который редко используется на наружных вывесках в городе.

"Реклама должна быть креативной, а не примитивной", — емко, но точно выразил свое мнение **Сослан Диамбеков**, председатель организации "Рухс".

## Обратная связь

## Вновь о судьбе законопроекта "О государственных языках"

Как известно, вопрос о рассмотрении и принятии законопроекта "О государственных языках Республики Северная Осетия-Алания" обсуждался на собрании общественности, проведенном по инициативе совета движения "Иудзинад" (материал об этом "круглом столе" опубликован в газете "Иудзинад", №1). По итогам состоявшегося разговора, участники приняли несколько обращений в адрес органов государственной власти, в т. ч. и Парламента РСО-Алания. В совет движения "Иудзинад" недавно поступил ответ парламентариев на обращение общественности. Предлагаем его вниманию наших читателей.

### В совет Северо-Осетинского республиканского общественного движения "Иудзинад"

По поручению Председателя Парламента РСО-Алания А. В. Мачнева в Комитете Парламента РСО-Алания по науке, образованию, культуре и информационной политике рассмотрено открытое письмо-обращение Северо-Осетинского республиканского общественного движения "Иудзинад", общественной организации РСО-Алания "Дарьял", Северо-Осетинской молодежной общественной организации "Восход" ("Рухс") и местной религиозной организации традиционных верований осетин "Æцаг дин" по вопросу подготовки проекта закона Республики Северная Осетия-Алания "О государственных языках Республики Северная Осетия-Алания".

Депутаты Парламента РСО-Алания разделяют ваше мнение о необходимости скорейшего принятия указанного закона. Вместе с тем, обращаем внимание на недопустимость нарушения установленных требований к процедуре разработки и внесения законопроектов в Парламент РСО-Алания.

Проект закона Республики Северная Осетия-Алания "О государственных языках Республики Северная Осетия-Алания" был внесен Правительством РСО-Алания. В соответствии с финансово-экономическим обоснованием к законопроекту принятие закона Республики Северная Осетия-Алания "О государственных языках Республики Северная Осетия-Алания" не потребует дополнительных затрат из республиканского бюджета

Республики Северная Осетия-Алания. Однако, экономическая защита государственных языков предполагает бюджетное финансирование мероприятий по сохранению и развитию государственных языков и проведение в этих целях льготной налоговой политики. В частности, необходимо предусмотреть расходы на оформление наименований географических объектов, надписей, топографических обозначений, наименований улиц, площадей и иных территорий проживания граждан, дорожных и иных указателей на обоих государственных языках Республики Северная Осетия-Алания. Значительные расходы потребуются на обеспечение условий для равноправного функционирования осетинского и русского языков, как государственных языков, на создание условий для развития литературных форм осетинского языка. Вместе с тем, рассматриваемый законопроект не сопровождается необходимыми финансово-экономическими расчетами.

Таким образом, с финансово-экономической позиции законопроект требует тщательной проработки и уточнения, как источника финансирования, так и соответствующих расходов на его реализацию.

В связи с выше изложенным, законопроект возвращен на доработку в Правительство РСО-Алания.

Председатель комитета  
Т. С. ТАБОЛОВА

## В центре внимания — вопросы духовно-нравственного развития

3

Валерий Шотаев, заместитель начальника Управления муниципальным имуществом, земельными ресурсами, архитектурой и градостроительством АМС г. Владикавказа считает, что при обсуждении данной темы чаще пользуются эмоциями, а не юридическими аспектами, а "ведь реклама — это отрасль, которая регулируется не законом республики или города, а прежде всего федеральным законодательством. Перепрыгнуть это невозможно". Он также обозначил, что функции администрации в процессе регулирования данного вопроса сильно сужены. "Мы рекламщиков наказывать не можем, чтобы в ситуации что-то изменилось, необходимо инициировать принятие поправок в законодательство. Муниципалитеты должны быть наделены полномочиями согласования вывесок",

— добавил представитель администрации города.

Депутат Собрания представителей Александр Пационин предложил рационально подойти к решению данного вопроса: "Нужно изучить законодательную базу, функционал Административно-технической инспекции и отдела рекламы АМС и затем на уровне решения Собрания представителей внести необходимые изменения".

В обсуждении темы приняла участие и представитель республиканского управления Федеральной антимонопольной службы Екатерина Дмитриева, которая разъяснила присутствующим механизм обращений в антимонопольную службу по вопросам жалоб на содержание рекламы. При этом, отметила Е. Дмитриева, граждане крайне редко обращаются к ним с заявлениями. Кроме того, она обратила внимание присутствующих на то, что наруше-

ний федерального закона "О рекламе", связанных с непристойным содержанием, в процентном отношении зафиксировано небольшое количество.

Заключительное слово взял глава муниципального образования г. Владикавказа Махарбек Хадарцев, который, выслушав мнение всех участников дискуссии, также выразил свое беспокойство по данному вопросу: "Каждого из нас волнует, как выглядит наш город. Один человек ничего не сделает, каким бы сильным и умным ни был. Рядом с ним должны быть единомышленники. К следующей нашей встрече мы более конкретно подойдем к рассмотрению и решению этих вопросов. Где-то будем использовать законные рычаги влияния на ситуацию, но явно и то, что нелишним будет следовать традициям наших предков".

## Цитатник

## ОТ СКИФОВ — К ОСЕТИНАМ



Среди всех известных нам народов только скифы обладают одним, но зато самым важным для человеческой жизни искусством. Оно состоит в том, что ни одному врагу, напавшему на их страну, они не дают спастись, и никто не может их настичь, если только сами они не допустят этого.

Геродот

\*\*\*

Оба диалекта осетинского языка - иронский и несколько более архаичный дигорский - произошли от скифского точно так же, как итальянский и испанский произошли от латинского.

Они (осетины - прим. ред.) сберегли до наших дней не только язык, как форму, несущую некое культурное содержание, но и само это содержание, в котором отразилось состояние скифской цивилизации на последних ступенях ее развития. А главное - живы бесценные, полные архаики эпические сказания, и, хотя в них проникли некоторые более или менее универсальные фольклорные темы, героические образы эпоса по-прежнему свежи и самобытны. Более того: эту устную словесность в той или иной степени восприняли соседние народы, искажив в ней как раз то, что было специфически осетинским, скифским.

Жорж Дюмезиль

\*\*\*

Мы были единомышленны (с Ж. Дюмезилем — прим. ред.), признавая важность для европейской науки народа осетин, последних потомков скифов.

Эмиль Бенвенист

\*\*\*

Наряду с личными и племенными именами ученые проанализировали древние географические названия с территории Скифии. До настоящего времени такие реки, как Дон, Днепр, Днестр, носят названия, связанные с древним скифским миром. Они восходят к скифскому слову "дону" (позже "дон") - "река", известному и в других иранских языках, в авестийском и в современном осетинском ("дон" - "река", "вода").

Г. М. Бонгард-Левин  
Э. А. Гранатовский

\*\*\*

Осетинский язык, считавшийся бедным и невыразительным, стал в талантливой песне Хетагурова гибким и чрезвычайно мощным инструментом поэтической мысли и чувства.

Александр Тибилов

## Читатель — о газете

## Большое спасибо!

"Уважаемая редакция!  
Большое спасибо вам за новую и интересную газету — признак духовного здоровья осетинского народа!  
Буду благодарен вам за публикацию моих стихов.

Евгений АЛЕКСАНДРОВ,  
г. Владикавказ"

В нашей редакционной почте это письмо стало "первой ласточкой", первой оценкой нашей работы. Благодарим читателя за доброжелательность и выполняем его просьбу.

## Народная лира

Как горская песня душевно чиста,  
Звенит над Аланией лира Коста!  
Где эхом орлиным поет высота,  
К вершинам возносится имя Коста!  
Он сердце принес на ладони листа —  
Бессмертна народная лира Коста!

## Радон фембæлд

Ирон адæмон сфæдыстады ис ахæм æмбисонд. Иу хъæуы, загъы, цард зæронд лæг æмæ йын уыд æртæ фырты. Сæ фыд мæлæты къахыл куы ныллæууыд, уæд бадзырдта йæ фырттæм æмæ сæм радта баст уисой æмæ сын загъы: "Асæттут-ма йæ". Лæшутæ йыл фæтухæн кодтой, фæлæ сын уисой сæттын нæ бакуымдта. Уæд æй фыд райхæлдта æмæ сын загъы: "Халгай ма бафæлварут". Афтамæй сын цы асæттинаг уыд. Уæд сын зæронд лæг загъта: "Афтæ, мæ хуртæ, хицæнтæй уæ алчидæр йæхицæн куы цæра, уæд уæ æнцонæй басæттæн уыдзæн, фæлæ æнгом куы цæрат, кæрæдзийæн аргъæнæг куы уат, иудзинад уæм куы уа, уæд уын тыхгæнæг тых не ссардзæн".

## Мыггаджы ныхас кусы...

Ирон адæмæн сæ иудзинады сæ фæрнджын фидæн кæй ис, уый хорз æмбарынц æмæ фыдæлты фæдзæхст нæ рох кæнынц Цæгат Ирыстоны республикон æхсæнадон змæлд "Иудзинад"-ы уæнгтæ. Æрæджы сæм уыд Ирыстоны мыггагты миновæртты радон (ныр — дыккагæм) фембæлд. Архайдтой дзы Гæззаты, Токты, Касаты, Цогиты, Кодзырты æмæ Дзампаты мыггагты миновæрттæ.

Æмбырд цыбыр раныхасæй байгом кодта "Иудзинад"-ы советы уæнг **Кучиты Батрадз**. Уый æрдзырдта æхсæнадон змæлды куысты нымбантыл. Кучийы-фырт æмбырды архайджыты базонгæ кодта, змæлд "Иудзинад" нæ адæмы царды куыд ахадгæ у, уымæ.

— Абон ардæм æрбацыдысты Ирыстоны мыггагты миновæрттæ. Нæ фембæлды архайынц, мыггагты советтæ чи нæма скодта, ахæм мыггагты миновæрттæ дæр. Фæнды сæ бакусын ацы хъуыдагыл. Уый фæахъаз уыдзæн сæ кæрæдзийы хсæн æмбарындынад фидардæр кæнынæн. Хъуамæ алы мыггаджы дæр уа ныхас. Уымæ, нæ фембæлды архайы ахæм мыггагтæ, кæцытæн ис сæхи советтæ, кусынц разæнгардæй æмæ сæ æрбахуыдтам, цæмæй радзурой сæ æнтыстдзинæдты тыххæй.

Æхсæнадон змæлд "Иудзинад" кусы ныр дыккагæм аз, нæ къухы чысыл нæ бафтыд. Ис нæм æхсæнадон змæлды Устав, уадзæм газет, интернет тыгъдады нын ис нæхи сайт. Абон байхъуысдыстæм, цы мыггагтæ нæм æрбацыд, уыдонны миновæрттæм, цавæр фарстатæ сæ тыхсын кæны æмæ сын феххуыс кæндзыстæм сæ куысты, — загъта Кучиты Батрадз.

Ныхас адæрддæр кодта "Иудзинад"-ы советы уæнг **Маерзойты Тамерлан**. Йæ хъуыдымæ гæстæ, ирон мыггагтæ иумæ куы æрбамбырд уой, сæ ныхас кæрæдзийыл куы бада, уæд æнæ-

мæнг ирон адæмæн сæ къухы бафтдзæн бахъахъхъæнын фидæны фæлтæртæн, нæ фыдæлтæ нын цы рæсугъд æгъдауттæ æмæ культурæ ныууагътой, уыдон.

Цæстдард хъæуы, Ирыстоны алы кæмтты цы кувæндæттæ ис, уыдонмæ дæр. "Ирон адæмæн сæ тых иудзинады ис, йæ уидæгтæ та æгъдау æмæ национ культурæ сты. Уыдон нæ бангом кæныдзысты æмæ иумæ бакусдыстæм нæ фидæныл. Нæ кæстæрты фидæн махæй аразгæ у. Нæ фыдæлты æгъдауттæ фыдæй-фыртмæ цыдысты æмæ кæдæриддæр хастой фарн æмæ цардамонд. Мах политикон хъуыдагтæм ницы бар дарæм, нæ нысан у ирон адæмы цардарæзты риссагдæр фарстатæ иуварс кæныныл бакусын", — загъта Маерзойты-фырт.

Фембæлды архайджытæн Гæззаты, Токты æмæ Касаты мыггагты советты миновæрттæ радзырдтой сæ куысты тыххæй.

Афтæ, мыггагты миновæрттæ æрдзырдтой сæ архайдыл, феххуысын кодтой фидæнмæ сæ куысты нысантæ, базонгæ сты кæрæдзийы фæлтæрдзинадимæ.

Советтæ чи нæма сарæзта, уыцы мыггагтæй сты Дзампатæ. Уыдонны миновæрттæ дæр, сæ сæргъы — мыггаджы хистæр Хъантемыр, афтæмæй, зæрдиагæй архайдтой æмбырды. Дзампатæ цымыдисæй байхъуыстой иннæ мыггагты советты куысты тыххæй хъусынгæнинагтæм, радтой сæ фарстыгæ. Дзампатæ куыд радзырдтой, афтæмæй сарæзтой сæрмагонд хъæппæрисджын къорд — уый кудзæн мыггаджы совет саразыны фарстайыл. Дзампатæн, стæй мыггаджы советтæ саразынвæнд чи скæна, иннæ уыцы мыггагтæн æххуысæй зæрдæ бавæрдтой æхсæнадон змæлд "Иудзинад"-ы советы уæнгтæ.

Ирон мыггагты миновæрттæ ахæм фембæлдтыгæ суыдзысты фæткон.

ÆЛБОРТЫ Томирис

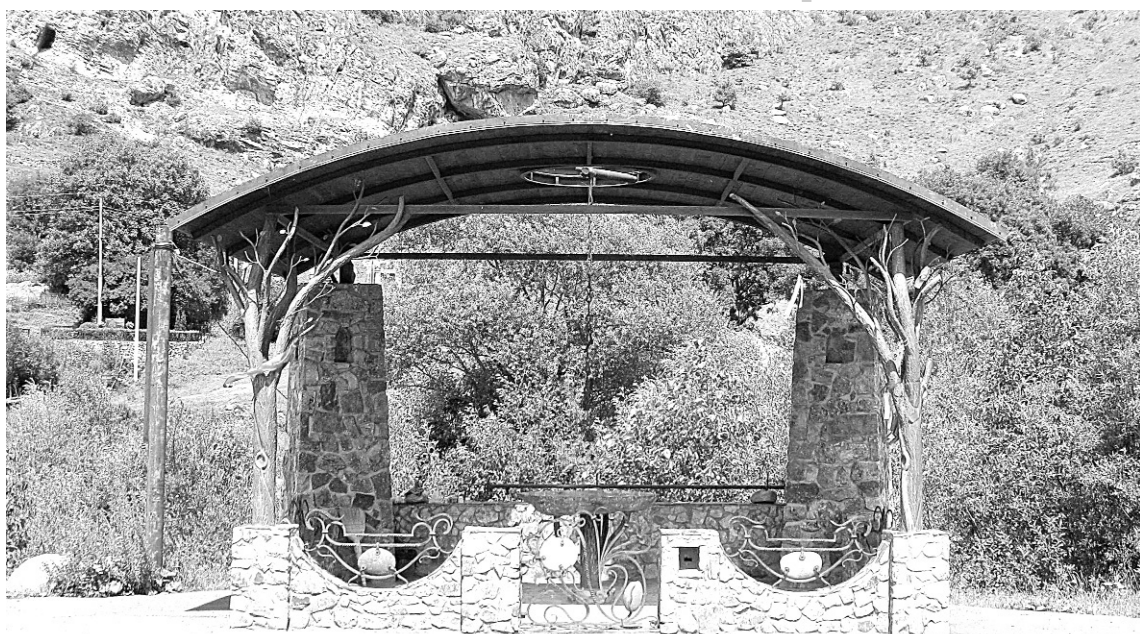
## Удварн

## Нæ фарны бæрæгбæттæ

Сæрды мæйты уыйбæрц ирон бæрæгбæттæ ваййы æмæ къæлиндары дæр нæ фæцæуынц. Рекомы Уастырджы, Дауджытæ, Фæлвæра, Æвзæндаджы Уастырджы, Дзывгъысы Уастырджы, Цыргъобау, Уацилла...

Дзывгъысы Уастырджимæ фылдæр кувынц Куырттаты комы цæрджытæ æмæ уырдыгæй рацæуæг мыггагтæ. Загъæм, Тбау-Уациллайы бæрæгбон та ирон адæмæн иумæйаг у. Уымæ, уалдай кадджындæр у Дæргъæвс æмæ Хъобаны коймæгтæм. Дыууæ бæрæгбонны дæр ваййынц Хурхæтаны мæйы, фæд-фæдыл. Нæ абоны ныхас дæр ацы дыууæ бæрæгбонны тыххæй у.

## Дзывгъысы Уастырджы



Йæ кувæндон ис Куырттаты комы Дзывгъысы хъæуы фарсæм. Йæ бæрæгбонын кæнынц сæрды Уациллайæ къуыри раздæр дыццæджы. Æрæмбырд æм ваййынц комбæстæ, стæй сæ хæрæфыртæ æмæ, Куырттаты комæй æндæр рæттæм цæрынмæ чи алыгъд, уыдон. Иумæйаг куывдæн мысайнагтæй балхъæнынц нывондæгтæ-галтæ. Йæ бынмæ хицæн бинонтæ кувинагæн хæссынц æртыгæй æртæдзыхонтæ, æртыгæй фæрсчытæ, дзыкка, алыхуызон нозг æмæ мысайнагтæ.

Куырттаты комы Дзывгъысы хъæуы Уастырджимæ кувæндон-дзуар куыд равæрд, уый тыххæй фыдæлтæй абонмæ æрхæццæ ахæм хабар. Иу зымæджы, загъы, тынг бирæ мит ныууарыд. Рæгътыл, фæхстыл бирæ æрæвæрдта, фæндагтыл зын цæуæн сси. Æрмæст Дзывгъысы ацы фæзондыл мит не 'рхæцъд. Адæм дис кодтой ацы хабарыл. Фарстой, цæмæн афтæ у, загъгæ. Уæд дзы чидæр афтæ бакодта: "Хуыцау нын амоны ацы ран кувæндон саразын, æмæ ма цæмæ кæсæм?". Уый адыл ам сарæзтой сыджытæр агъуыст-кувæндон æмæ дзы кувын райдыдтой Уастырджимæ.

Афтæ равæрд Дзывгъысы кувæндон. Фæстадæр æй комбæстæ æмдыхæй ногæй рапарæзтой, фæгъаудæр æй кодтой.

Уастырджимæ кувæндонмæ сæ хъус тынг дарынц комбæстæ. Нымд дзы кæнынц æмæ йæ растæгæй-растæгæмæ цалцæг кæнынц. Кувæндон ногæй арæст æрцыд цалдæр азы размæ дæр. Фæуæрæхдæр сты йæ авналентæ, йæ фæдæттæ.

"Дзывгъысы кувæндонны

цурты чи фæцæйцыдаид бæхыл бадгæйæ, уый-иу рахызт йæ бæхæй, — фыссы Къарджиаты Бекызæ йæ чыныг "Ирон æгъдауттæ"-йы. — Уæрдоны чи бадтаид, уый дæр — афтæ. Æхца — æртæ урс суарийы, йæ та абазы — кæмæ уыдаид, уый дзы-иу сæвæрдта мысайнаг, цæмæй йæ дзуар фæндараст фæкæна, уый тыххæй. Быдырма-иу исчи куы лыгъдис, уæд дæр уыцы ран куывта чъиритæ, физонаг æмæ нозтæй, цæмæй йæ Дзывгъысы дзуар фæндараст фæкæна. Чындз-иу Дзывгъысы дзуары цурты чи хаста, уыдон-иу уым рахызтысты æмæ-иу æмхуызонæй фæкуывтой, цæмæй сын сæ ног чындзы Дзывгъысы дзуар амонджын фæкæна, уый тыххæй. Дзывгъысы дзуары бынты цыдæриддæр адæймаг цыдаид, уымæн йæ худ æнæиссæгæ нæ уыдис..."

Ныр дæр ацы æгъдауттæ æххæстгонд цæуынц зæрдæгæй.

Ацы сæрд бæрæгбон куыд ацыд, уый тыххæй нын радзырдта куывæг лæг **Елхъанаты Хъазыбег**:

— Ныр дæр, куыд æмбæлы, афтæ куывд скодтам. Мин адæмагæй фылдæр æрбамбырд бæрæгбонмæ. Уымæ, æрмæст нæ комбæсты цæрджытæ нæ, фæлæ уадзжытæ Ирыстоны æндæр бынæттæй дæр. Адæм æрбацыдысты сæ кувинагтæм, сæ рæсугъд хъуыдытимæ.

Бæгæнынйы дынджыр къуасæй куы скуывтон, уæд æй дæламæ алавардтон, цæмæй дзы иннæгæ дæр саходой. Ахæм аходæггаг адæмы æнгом кæны, кæрæдзийыл сæ бæттæ.

Зæрдæмæдзæугæ рауад нæ бæрæгбон. Рæсугъд бадт фæкодтой адæм, фæкуывтой. Уыдис дзы зард æмæ

кафт дæр. Бацархайдтам, цæмæй алцыдæр фæткыл уа, кæмæн йæ бон куыд уыд, афтæ балæггад кодта. Æмæ нæ фембæлд ацыдис тынг хорз. Уадзжы цæст, дам, уынаг у — уыдон дæр нын арфæтæ ракодтой, ахæм фæрныг бæрæгбонны рагæй нал уыдыстæм, загъгæ, загътой.

Уымæ, нæ куывды цы ногдзинæдтæ уыд, уыдонны тыххæй мæ сæрмагондæй загъын фæнды. Фыццаджыдæр, уый, æмæ ацы хатт нæ бæрæгбонны хъæбæр нозт нæ уыд. Ахæм фæндон кæстæртæй рацыд. Сæхæдæг загътой, цæмæй кувæндонмæ хъæбæр нозт мачи бахæсса. Мах, хистæртæ, уыцы хъæппæрисимæ сразы стæм. Æмæ сыгъдæг бæгæнынйæ ахицæн ис нæ бæрæгбон.

Иннæ хицæндзинад та уый уыд, æмæ кувæндонмæ æрбацæуæг сылгоймæгтæ иууылдæр уыдысты сæрбæттанты. Уыцы хъуыдагыл рагацау ахуыды кодтам — рагагъоммæ балхæдтам сæрбæттæнтæ æмæ сæ дзуары бон сылгоймæгтæн лæвæрдтам. Алкæйы дæр сæ бафæдзæхстам, цæмæй фидæны кувæндонмæ æнæ сæрбæттæнæй мауал цæуой...

Дзуары бын цы кувинагтæ ваййы, уыдонæн ахсджиаг ахадындынад ис. Бадты фæстæ адæм сæ кувинагтæ сæмæ ахæссынц, саходын дзы кæнынц сæ хиуæтæн, сæ уарзон адæмæн. Фæзæгъынц: "Мах куывдæй æрцыдыстæм, æмæ ацы кувинагтæй ды дæр саход, цæмæй дын дзуар æххуыс кæна".

Уæдæ не 'ппæтæн дæр æххуысгæнæг уæд Дзывгъысы Уастырджы!

## “Золотой фонд” осетинских фамилий

Общественное движение “Иудзинад” изначально позиционирует себя как союз осетинских фамилий. Каждая фамилия по-своему самобытна и уникальна, и имя ей делают ее представители: личности, оставившие яркий след в истории и наши современники, известные и не стремящиеся к публичности, убеленные сединами и совсем молодые... Все они составляют “золотой фонд”,

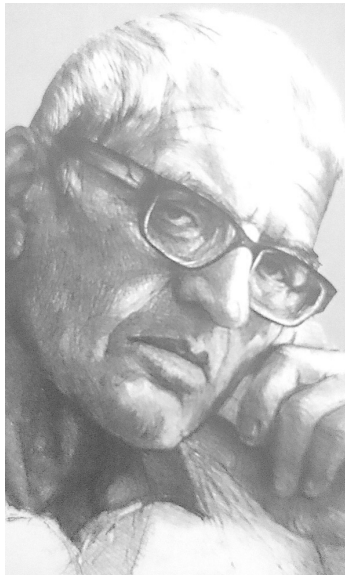
как отдельно взятой одной фамилии, так и всей Осетии.

Газета “Иудзинад” в рубрике “Золотой фонд” осетинских фамилий” будет знакомить своих читателей с теми, кого можно назвать гордостью фамилии. Первые гости нашей новой рубрики — известный архитектор Руслан Козырев и мастер-ювелир Алан Дзарасов.

# Руслан Козырев. “Домой ведущий мост...”

“Всегда помни, жизнь конечна” — гласит древняя мудрость, запечатленная на одном из столбов Дельфийского храма. Если ощутить это в полной мере, ценность каждого дня возрастает неимоверно. Хлад предстоящего забвения морщит кожу ознобом, обескураживает течение мыслей, чувств. И, возможно, ставит фильтры на ежедневные дела, мысли и потуги.

Есть древние практики, когда, воображая смерть, меняемся к лучшему, наполняя жизнь именно тем самым-самым, что кристаллизуется через ощущения и переводит на новый уровень, где, в самом деле, и жить легко, и умирать не страшно. Эти практики слишком сложны, есть путь идентичный им. Это творческий напор. Он как раз исходит от нашего подлинного “Я”, словно позволяя ему расправить плечи, говорить в полный голос, привносить в обыденность эксклюзивную ценность, романтический флер выпавшей возможности жить, любить, творить. И здесь возникает образ застывшей музыки в словах:



**В высоком искусстве присутствует страсть.**

**В картежной игре предпочтительна масть.**

**Немыслима кухня без каши и щей.**

**Немногим понятна природа вещей.**

Слово становится не только средством общения, но тем рычагом, который отодвинет земной шар от пропасти, куда из года в год погружается, обрстая балластом Зла. Это, так сказать, высшая миссия слова. А точка опоры, как гласит другая мудрость, это тысячи творческих людей, которые в кузнице своего сердца создают сочетание слов, звуков, красок, что вдруг обретают живительную силу. Один из таких людей — Руслан Козырев. По профессии он архитектор. А еще — художник,

музыкант, поэт. Недавно он был гостем движения “Иудзинад”, участвовал во встрече фамильных советов, представляя фамилию Козыревых.

В 1818 г. Козыревы zaloжили поселение в урочище Кардиусар. Оно просуществовало до 1832 г. Разрешение на владение землей им выдал лично генерал А. П. Ермолов. Позднее крестьяне отмечали в прошении на имя начальника Владикавказского военного округа Нестерова, что в то время местность эта вплоть “до хребта Кабардинских гор и минарета была еще никем не занята”.

Село располагалось на левом крутом берегу Терека, напротив Архонского военного укрепления. В предгорьях и на равнине и раньше (по меньшей мере, с 40-х г.г. XVIII в.) возникали осетинские селения. Но их основа-

телями всегда являлись феодалы. Поселение же Козыревых состояло только из фарсаглагов. “Жители аула Кардиусар, — отмечали современники, — между собой черного народа (зависимых) не имеют, а происходит весь аул из трех фамилий — Козыревых, Кусовых и Шида-ровых, и между ними никаких обязательств не имеют”.

В XIX в. у Козыревых, помимо Цуни (Цуки) и Андри, основателей аула Кардиусар, было немало известных и влиятельных людей. Напомним хотя бы имена штаб-капитана Идриса, поручика Цка. Отметим также Георгиевского кавалера Дзека Козырева. Участник русско-турецкой войны (1877-1878), он вместе с другими всадниками Осетинского дивизиона отличился в бою у деревни Самовид. Осетинские всадники захватили два турецких знамени и несколько обозов. Именно после этого боя главнокомандующий Дунайской армией телеграфировал наместнику Кавказа: “Осетин пришли сколько можешь. Кавказцы служили великолепно и поддержали свою славу, но зато и людей потеряли много. Необходимо их пополнить. Осетины так работали, что буду просить им Георгиевское знамя”.

Сегодня фамилия Козыревых одна из больших и известных в Осетии. И славится она такими представителями, как Руслан Рамазанович. Он продолжительное время являлся главным архитектором Северной Осетии, ныне — член Совета общественности при главе АМС г. Владикавказ. В свое время активно участвовал в разработке проекта “Стратегический план и концепция пространственно-территориального развития города Владикавказ”. Также он автор многих интереснейших архитектурных идей и проектов.

Легко ли рядом с ним? Отнюдь. Он требователен к себе

и к окружающим. Слишком обязателен и ответственен, работоспособен и неумен. Совершенно не умеет льстить и лгать, а потому многим приходится выслушивать от него нелюбимую правду.

У него множество почетных титулов, званий и наград. Но главное — его знают. И общаясь с ним, понимаешь, что в нем немало всего.

Действительно, не надо за-

летать в заоблачные выси, чтобы найти что-то удивительное! Оно всегда под рукой, если человек наделен жаждой знаний, любознательностью экспериментатора и азартом настоящего ученого.

Руслан Козырев пишет стихи. Его поэзия дышит свободой, волей, независимостью от штампов. Предлагаем вниманию читателей несколько стихотворений из его поэтического сборника.

## Эхо

*Под рифму, брошенную вспять,  
Мерцающую еле-еле,  
Но это сладостное время  
С волненьем надо вспоминать.*

*Как эхо отдаленных предков,  
Напоминавшее собой  
Судьбу, пронзенную так метко  
Отрезком времени стрелой.*

*На живописном полотне  
Играют творческие вздохи.  
Вершина Эльбруса в стране  
Есть выражение Эпохи.*

*Цель созидания одна:  
Прекрасное узреть глазами  
И чашу радости до дна  
Испить с надежными друзьями.*

*Что значат горы для людей?  
Сыновья преданность горам?  
Кавказ — нерукотворный храм  
И символ нравственных идей!*

## Мост

*Костюмчик в клеточку, прикинутый по моде,  
Я на бульваре, все мне нипочем.  
Купил тулуп в подземном переходе  
И в ус не дую, морда — киртичом.*

*Я помню, в детстве, мальчуганом босым  
(В горах высоких родина моя)  
Через ущелье мостик перебросил.  
Судьба решительно раздвинула края.*

*Покоя нет от жизни прежней,  
Картина пред глазами. Даже тост.  
Мне душу не согреть в дохе медвежьей,  
Спасет от холода домой ведущий мост.*

## Алан Дзарасов: от замысла — до воплощения...

Художественная обработка металла зародилась на Кавказе в глубокой древности. На территории многих горных и равнинных поселений археологами обнаружены предметы, свидетельствующие о том, что уже в III тысячелетии до нашей эры предки осетин, населявшие в то время Кавказ, занимались этим ремеслом.

Это также подтверждается многими исследователями. Говоря о развитии тяжелой сарматской конницы, В. Д. Блаватский высказал мысль, что само существование такой конницы обязательно предполагает высокий уро-

вень развития оружейного дела и связанных с ним навыков в обработке железа. Это положение, безусловно, верно не только для сарматского, но еще в большей мере и для скифского времени. Важно отметить и такое об-



стоятельство. Если для характеристики тяжелого защитного доспеха сарматов мы располагаем преимущественно лишь материалами изобразительного искусства и отдельными упоминаниями древних авторов, то характер скифского оборонительного оружия выявляется на основании большого количества вещественного материала.

Человечество переступило рубеж третьего тысячелетия в условиях расцвета гуманистической культуры, всеохватывающего научно-технического прогресса и, вместе с тем, обострения глобальных проблем.



## Рецепты осетинской кухни

## ДЗЫККА ИЗ СЫРА

(Цыхты дзыкка)

Сметана — 500 г  
Сыр — 400 г  
Мука пшеничная — 150 г  
Соль — по вкусу

Свежую сметану влить в кастрюлю (желательно в чугунок) и варить на среднем огне 15-20 минут с момента закипания, периодически помешивая, посолить.

Свежий сыр хорошенько размять до однородной эластичной массы и положить в кипящую сметану. Варить на слабом огне, непрерывно помешивая ложкой или деревянной вилкой. Когда сыр расплавится, не переставая помешивать, осторожно, маленькими порциями засыпать просеянную пшеничную муку так, чтобы не было комочков. Варить до выделения обильного количества масла. Масса должна принять слегка кремоватый цвет.

Когда дзыкка готова, она легко будет отставать от ложки и стенок кастрюли.

Подают обычно в горячем виде, можно и в холодном.



## ДЗЫККА ИЗ СМЕТАНЫ

(Æхсыры сæртæй дзыкка)

Сметана — 300 г  
Мука кукурузная — 50 г  
Мука пшеничная — 20 г  
Соль — по вкусу

Свежую сметану влить в кастрюлю или казанок и на медленном огне, помешивая деревянной ложкой, варить 30-35 минут, досолить. Все время помешивая, маленькими порциями всыпать кукурузную муку (можно ее заменить манной крупой). Поварить 2-3 минуты, затем так же всыпать немного пшеничной муки. Продолжать варить на медленном огне, помешивая, до выделения масла.

Масса примет слегка кремоватый цвет и легко будет отставать от стенок кастрюли.

(Из книги  
З.В.Кануковой  
"Традиционная осетинская пища")

## Нывæнæджы цæстæй



ЗЫГЪУЫТАТЫ Русланы конд ныв

## Алан Дзарасов: от замысла — до воплощения...

6

На протяжении своей истории осетинский народ выработал целостную систему этнокультурного мировоззрения, принципиальная установка которого сказалась на развитии духовной жизни в гармонии с природой. Высокой оценки заслуживает культура осетинского народа. И возрождение этнокультурных традиций, возрождение нравственных основ этнического поведения гарантируют успешное развитие человеческого общества в перспективе. Потому заметно усиливается потребность и, естественно, интерес к национальным многовековым корням, традициям и обычаям, опыту предков, как к ответу на вопрос, на каких принципах строить взаимоотношения с природой и обществом.

Сейчас доживает, к великому сожалению, поколение людей, заставших проявления традиционной культуры в их естественном бытовании. Некоторые секреты технологии обработки металла, к большому сожалению, безвозвратно утеряны. А что удастся использовать в практике, тоже очень быстро уходит из жизни, сменяясь новейшими способами изготовления художественных изделий из металла. Основная задача — это сохранение наследия традиционной культуры осетинского народа...

Сегодня мы хотим представить одного из северокавказских мастеров, занимающихся изготовлением холодного оружия. Это — представитель фамилии Дзарасовых, уходящей своими корнями в с.Гулар, Алан Дзарасов. Мастер выработал значительные навыки в обработке металла и со временем достиг подлинного совершенства в изготовлении холодного оружия. Он по праву может гордиться своими предками, сведения о которых содержатся в различных документах, подтверждающих след, оставленный ими в истории России, в истории Осетии. И сам может с гордостью быть представлен, как лич-

ность, наделенная многими достойными качествами осетина.

Учителями Алана Дзарасова были мастера-ювелиры Руслан Цаллагов и Виктор Березов. Традиции художественного ремесла, связанные с обработкой металла, имеют у осетин глубокие исторические корни. Развитие этого направления материальной культуры опирается, как на осе-

самых предметов, в эволюции их формы, в характере орнаментации.

Немалый вклад в развитие применения способов обработки металла привнесли именно Р. Цаллагов и В. Березов. Традиционный осетинский орнамент на кинжалах был преимущественно выдержан в зверином стиле, а окантовка — в виде растительности. Так называемый звериный стиль — главная особенность культуры скифов. Изображения реальных и мифических животных использовались ими в качестве оберегов. Магическая сила, заложенная в них, должна была улучшить защитные свойства доспехов и сделать оружие более метким. Этот узор густой сетью покрывал небольшую часть изделия. Все узоры — заросль "мархарай" и ветвь "тутта", покрывающие металл и на-

становится актуальной задачей использования в современных разработках инновационных решений по изготовлению металлоизделий на основе знаний о культурном наследии.

Наша мастер привнесла в свою работу технику изготовления изделий из ювелирной филигранны. Слово "филигрань" происходит от двух латинских слов — "нить" и "зерно". Филигрань — ювелирная техника, разновидность художественно-прикладного искусства, использующая напаянный на металл ажурный узор из тонкой медной, серебряной или золотой проволоки. Такое же наименование носит и изделия, созданные в этой технике. В 90-е годы прошлого века искусство филигранны пришло в упадок. Ведь изготовление филигранны требует вдумчивого подхода и значительного времени —

нирного и холодного оружия.

Нашу республику на фестивале представлял Алан Дзарасов. Он в своих работах продемонстрировал приверженность кобано-тлийским, скифо-сарматским и аланским художественным традициям. Мастер осмысливает особенности канона и стили художественных изделий минувших времен и ушедших поколений, осваивает закономерности средневековых творческих традиций, присущих горским народам Большого Кавказа.

Независимо от внешних тенденций и моды дня, на национальном уровне мастера обязаны развивать художественные традиции своих талантливых предшественников — строгий дизайн, канонический изобразительный язык и лапидарную эстетику стиля непревзойденного по форме и образу кавказского холодного оружия. И только мастера, изначально преданные своей профессии, успешно продвигаются по столь тернистому пути и достигают вершин художественного мастерства.

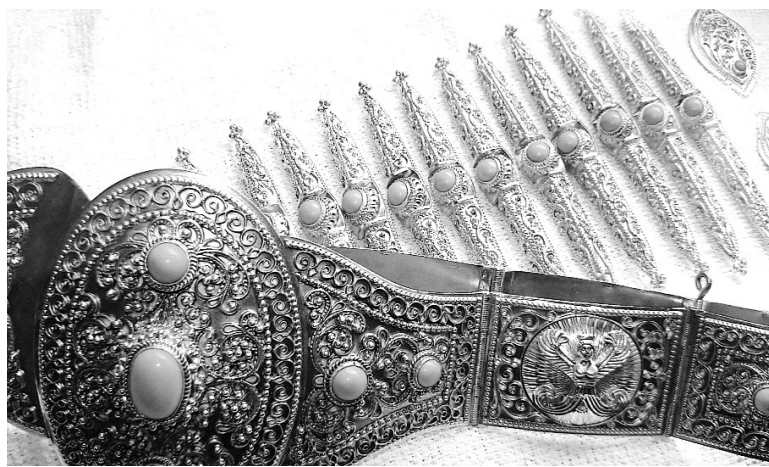
Первая выставка холодного оружия ярко продемонстрировала блестящий художественный уровень творческих изделий, высокий интерес и серьезный подход мастеров декоративно-прикладного искусства к возрождению творческих тайн древней металлообработки и кузнечного ремесла.

Поиск нового является закономерным развитием веками складывающейся художественной культуры осетинского народа и ее мастеров, воплощающих в своих изделиях магическую силу оружия, одной из древнейших цивилизаций, которая существовала в этой местности, — скифской. Лучшей основой для такого развития, служит богатое наследие традиционного ираноязычного мировоззрения, которое само подсказывает современному мастеру новые идеи.

КУЧИЕВ Батраз,  
ХАДИКОВА Элина



бенности быта собственно осетин, так и на опыт народов, с которыми осетины на протяжении веков имели торговые и культурные связи. Это находит свое отражение в наборе



кладки, требуют точнейшей техники нанесения узора, при выполнении которого подчеркивается мастерство умельцев.

А важнейшим на сегодняшний день является основное положение дизайна — "некоторая человеческая потребность, некоторая неприспособленность или неадекватность между людьми и их окружающей средой, которая нуждается в исправлении" (Норман Ньютон). Поэтому возникает задача в удовлетворении человеческой потребности в металлоизделиях с современным дизайном и исключении дублирования. Исходя из этого,

настоящая филигрань изготавливается только вручную. Такое искусство не выносит никаких революционных потрясений. Владелец таких изделий может быть уверен, что является обладателем уникального авторского экземпляра и шанс увидеть что-то похожее маловероятен.

В августе прошлого года к 100-летию Кавказской туземной конной дивизии был приурочен первый Международный фестиваль холодного оружия "Кинжал — 2014". Тогда в г. Назрани собрались лучшие отечественные производители антикварного, суве-